

timberk

Руководство по эксплуатации Instruction manual



Электрический
кондиционер воздуха
оконного типа
(в едином корпусе)

Electric Window
Air Conditioner
(one-body type)

Модели/Models

Электрический кондиционер воздуха оконного
типа (в едином корпусе)

Electric Window Air Conditioner (one-body type)

AC TIM 05C W1M

AC TIM 07C W1M

AC TIM 09H W1E

AC TIM 12H W1E



Производитель вправе менять внешний вид прибора и цветовую гамму прибора без специального уведомления
Outlook of devices, also colour scores can be revised without any special advance notices.

СОДЕРЖАНИЕ

1. Важная информация.....	10
2. Меры предосторожности.....	10
3. Технические характеристики.....	12
4. Описание мобильного кондиционера.....	12
5. Управление мобильным кондиционером.....	13
Панель управления (для моделей AC TIM 05C W1M, AC TIM 07C W1M).....	14
Панель управления (для моделей AC TIM 09H W1E, AC TIM 12H W1E).....	14
Пульт дистанционного управления (для моделей AC TIM 09H W1E, AC TIM 12H W1E).....	15
6. Обслуживание.....	16
7. Срок эксплуатации.....	17
8. Правила утилизации.....	17
9. Полезные советы.....	17
10. Устранение неисправностей.....	18
11. Сертификация.....	19

Уважаемый покупатель!

Благодарим Вас за удачный выбор и приобретение электрического оконного кондиционера воздуха Timberk. Он прослужит Вам долго.

1. ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

1. Просим внимательно ознакомиться с инструкцией по эксплуатации перед установкой и использованием оконного кондиционера воздуха.
2. Во избежание повреждений кондиционера и аннулирования Вашей гарантии перед началом работы поставьте прибор в вертикальное положение (как изображено на обложке инструкции) минимум на 2 часа до эксплуатации.
3. В тексте и цифровых обозначениях данной инструкции могут быть допущены опечатки.
4. Если после прочтения инструкции у Вас останутся вопросы по работе и эксплуатации прибора, обратитесь к продавцу или в специализированный сервисный центр для получения разъяснений.
5. На изделии присутствует этикетка, на которой указаны все необходимые технические данные и другая полезная информация о приборе.

6. Используйте прибор только по назначению, указанному в данной инструкции.
7. Перед установкой оконного кондиционера, не подключая его к электросети, проверьте и убедитесь, что сетевая розетка для кондиционера имеет контакт заземления и правильно заземлена.
8. При отсутствии заземляющего контура в вашей электросети эксплуатация оконного кондиционера опасна для жизни.
9. Не используйте переходники и удлинители для подключения вашего оконного кондиционера.
10. Неправильная установка и использование настоящего кондиционера может привести к серьезным травмам или ущербу для вашего имущества.
11. Любые сервисные работы должны производиться специализированной организацией, квалифицированными специалистами.

2. МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

1. Не закрывайте вентиляционные отверстия!
2. Убедитесь, что входное и выходное вентиляционное отверстие свободно.
3. Не засовывайте посторонние предметы в воздуховыпускные решетки кондиционера. Это очень опасно, т.к. вентилятор вращается с высокой скоростью.
4. Устанавливайте устройство на горизонтальную поверхность во избежание утечки конденсата (воды).
5. Не устанавливайте кондиционер в следующих местах:
 - вблизи источников открытого пламени;
 - вблизи работающих нагревательных приборов;
 - вблизи бассейнов, ванн и душевых комнат.
6. Не используйте устройство во взрывоопасной или коррозионной среде. Не храните рядом с кондиционером бензин и другие летучие легковоспламеняющиеся жидкости – это очень опасно!
7. Используйте устройство в режиме охлаждения для поддержания температуры в помещении 17-32°C.
8. Периодически очищайте фильтры для обеспечения эффективной работы устройства.
9. Для обеспечения надежной работы компрессора не наклоняйте кондиционер.

10. Если устройство отключено, повторное включение должно осуществляться не ранее чем через 3,5 минуты во избежание выхода из строя компрессора.

11. Для работы компрессора необходим ток силой как минимум 10А. Во избежание перегрева и риска возникновения пожара, а также повреждения внутренней электрической сети, не включайте устройство в удлинители.

12. Устройство предназначено для охлаждения, осушения и вентиляции воздуха только в домашних условиях и не может применяться в промышленных целях.

13. Во избежание опасности поражения электрическим током, поврежденный силовой шнур должен заменяться только авторизованным сервисным центром изготовителя, квалифицированными специалистами.

14. Перед утилизацией устройства необходимо извлечь батареи из пульта управления, после чего они подлежат безопасной утилизации.

15. Подключайте кондиционер только к сети 220-230В 50Гц. При необходимости выясните характеристики своей сети у поставщиков электроэнергии.

16. Устройство не предназначено для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, обладающими недостаточным опытом и знаниями, если они не находятся под наблюдением и не получили инструкций по использованию устройства от лица, ответственного за их безопасность. Необходимо следить, чтобы дети не играли с устройством.

3. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Таблица 1.

Модель	АС TIM 05C W1M	АС TIM 07C W1M	АС TIM 09H W1E	АС TIM 12H W1E
Мощность (охлаждение) ВТУ (кВт)	5000 (1,46)	7000 (2,0)	9 000 (2,5)	12 000 (3,2)
Потребляемая мощность (охлаждение)	542	752	1000	1300
Напряжение питания В/Гц	220/50	220/50	220/50	220/50
Сила тока (охлаждение) А	2,6	3,3	4,8	5,8
Расход воздуха м ³ /ч	220	380	380	550
Уровень шума Дб(А)	43-61	50-59	50-59	50-60
Тип фреона	R410A	R410A	R410A	R410A
Класс энергоэффективности (охлаждение/обогрев)	A	A	B	B
Класс электробезопасности	I	I	I	I
Степень защиты от влаги	IP24	IP24	IP24	IP24
Вес нетто (кг)	18,0	27,0	27,0	38,0
Вес брутто (кг)	20,0	32,0	32,0	45,0
Размеры прибора (мм)	410×300×344	482×340×510	482×340×510	610×385×536
Размеры в упаковке (мм)	480×400×380	560×560×380	560×560×380	695×580×428



ПРИМЕЧАНИЕ.

Изготовитель оставляет за собой право без предварительного уведомления покупателей вносить изменения в конструкцию, комплектацию, технологию изготовления изделия, а также менять его технические характеристики с целью улучшения его потребительских и технических свойств.

КОМПЛЕКТАЦИЯ

1. Кондиционер бытовой 1 шт.
2. Пульт дистанционного управления* (батарейки не прилагаются требуются батарейки 1,5 вольт UM4 AAA CR03) 1 шт.
3. Дренажная трубка 1 шт.

* - только для моделей АС TIM 09H W1E, АС TIM 12H W1E)

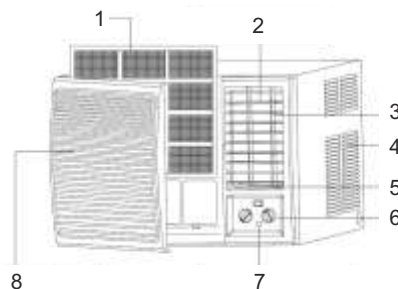


Рис. 1

4. ОПИСАНИЕ МОБИЛЬНОГО КОНДИЦИОНЕРА

(Рис. 1)

1. Воздушный фильтр
2. Горизонтальный жалюзи
3. Вертикальный жалюзи
4. Воздухозаборная решетка
5. Переключатель направления жалюзи
6. Панель управления
7. Индикатор работы компрессора
8. Воздухозаборная решетка

5. УПРАВЛЕНИЕ ОКОННЫМ КОНДИЦИОНЕРОМ

Панель управления (для моделей АСТІМ 05С W1М, АСТІМ 07С W1М)
(рис.2).

1. Переключатель режимов работы. (Влево-вправо)

Выключение - центральное положение ручки

COOL (☀) – режим работы на охлаждение (низкая скорость)

COOL (☀) – режим работы на охлаждение (средняя скорость)

COOL (☀) – режим работы на охлаждение (высокая скорость)

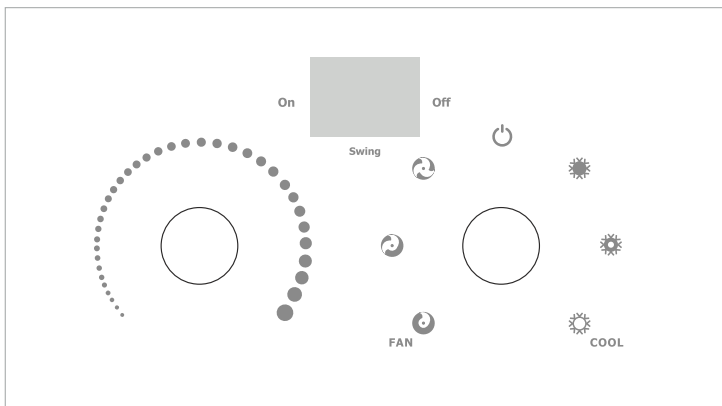
FAN (🌀) – режим работы вентиляции (низкая скорость)

FAN (🌀) – режим работы вентиляции (средняя скорость)

FAN (🌀) – режим работы вентиляции (высокая скорость)

3. SWING ON/OFF - кнопка включения и выключения покачивания жалюзи

Рис. 2



Панель управления AC TIM 09H W1E, AC TIM 12H W1E.

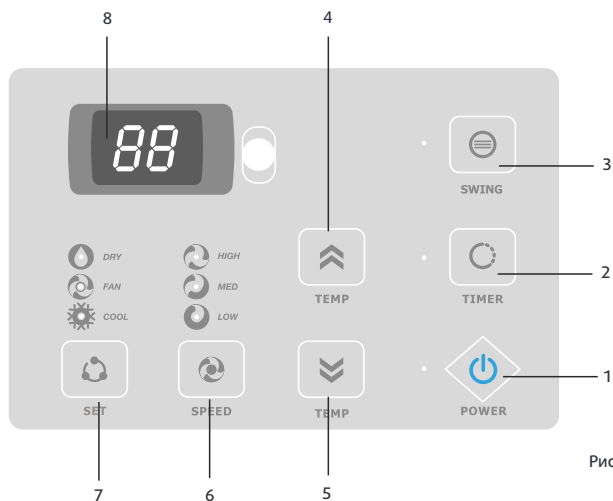


Рис. 3

Панель управления (для моделей AC TIM 09H W1E, AC TIM 12H W1E) (рис. 3)

1. Кнопка включения-выключения (POWER). Нажать для включения или отключения устройства.

2. Кнопка включения/выключения программируемого таймера.

Таймер включения. Таймер включения используется для автоматического включения устройства по истечении заданного времени. Нажмите кнопку таймер когда прибор не работает, чтобы задать нужное время (кнопки 4 и 5). По истечении заданного времени устройство автоматически включится.




До истечения заданного времени нажмите кнопку (POWER). Установка времени будет отменена, и устройство включится.

Таймер отключения. Таймер отключения используется для автоматического отключения устройства по истечении заданного времени.




3. Кнопка SWING. Нажмите данную кнопку для регулировки покачивания жалюзи в автоматическом режиме.

4, 5. Кнопка TEMP (увеличение/уменьшение). С помощью данной кнопки задается необходимая пользователю температура воздуха в помещении.

6. Кнопка SPEED. Нажмите данную кнопку для выбора скорости вращения вентилятора:

-  - высокая скорость
-  - средняя скорость
-  - низкая скорость

7. Кнопка выбора режима работы (SET). Нажмите эту кнопку для выбора режима вентиляции, осушения или охлаждения.

-  - работа в режиме осушения
-  - работа в режиме вентиляции
-  - работа в режиме охлаждения

8. LCD-дисплей. Отображает заданную температуру или время таймера. После установки температуры и времени дисплей возвращается к отображению текущей температуры.

Нажмите кнопку таймер в процессе работы прибора, чтобы задать нужное время (кнопки 4 и 5).

По истечении заданного времени устройство автоматически отключится. До истечения заданного времени нажмите кнопку ON/OFF. Установка времени будет отменена, и устройство отключится.

Индикаторы на панели управления:

- ☀ - индикатор работы в режиме охлаждения
- ☀ - индикатор работы в режиме осушения
- ☀ - индикатор работы в режиме вентиляции
- (☀) - высокая скорость, (☀) - средняя скорость, (☀) - низкая скорость

Пульт дистанционного управления (только для моделей АС TIM 09H W1E, АС TIM 12H W1E)



Рис. 4

1, 2. Кнопки установки температуры в помещении (TEMP): Установленная температура повышается на 1°C после однократного нажатия клавиши "+" и понижается на 1°C после однократного нажатия клавиши "-".

3. Кнопка (POWER): с помощью этой кнопки можно включить и выключить прибор.

4. Кнопка ночного режима (SLEEP): При нажатии этой кнопки вентилятор переходит на низкую скорость вращения. Нажмите данную кнопку и звук работы кондиционера уменьшится.

5. Кнопка таймера: ТАЙМЕР ВКЛЮЧЕНИЯ: Таймер включения используется для автоматического включения устройства по истечении заданного времени.

(1) Нажмите кнопку ТАЙМЕР в режиме остановки, чтобы задать нужное время.

(2) По истечении заданного времени устройство автоматически включится.

(3) До истечения заданного времени нажмите кнопку ON/OFF. Установка времени будет отменена, и устройство включится.

ТАЙМЕР ОТКЛЮЧЕНИЯ: Таймер отключения используется для автоматического отключения устройства по истечении заданного времени.

(1) Нажмите кнопку ТАЙМЕР в процессе работы прибора, чтобы задать нужное время.

(2) По истечении заданного времени устройство автоматически отключится.

(3) До истечения заданного времени нажмите кнопку ON/OFF. Установка времени будет отменена, и устройство отключится.

6. Клавиша «AUTO». Нажмите данную кнопку и кондиционер будет поддерживать температуру автоматически в помещении +25°C.

7. Клавиша высокой скорости. Высокая скорость вентилятора.

8. Клавиша средней скорости. Средняя скорость вентилятора.

9. Клавиша низкой скорости. Низкая скорость вентилятора.

10. Кнопка «COOL». Нажмите данную кнопку и кондиционер начнет работать в режиме охлаждения.

11. Кнопка «DRY». Нажмите данную кнопку и кондиционер начнет работу в режиме осушения.

12. Кнопка «SWING». Нажмите данную кнопку и жалюзи кондиционера начнут автоматически покачиваться.

13. Кнопка «HEAT». Нажмите данную кнопку и кондиционер начнет работу в режиме обогрева.*

14. Кнопка «FAN». Нажмите данную кнопку и кондиционер начнет работу в режиме вентиляции.

* не используется для данных моделей

6. ОБСЛУЖИВАНИЕ



ВНИМАНИЕ!

Перед очисткой прибора отключите его от электросети.

1. При чистке кондиционера не пользуйтесь бензином, растворителями и другими химически активными средствами.
2. Во избежание поражения электрическим током и повреждения электрических компонентов не лейте на кондиционер воду из крана или шланга.
3. Не эксплуатируйте кондиционер при поврежденном кабеле электропитания. По вопросу замены поврежденного кабеля обращайтесь в авторизованный сервисный центр.

Воздушный фильтр

Засорение воздушного фильтра частицами пыли снижает эффективность работы кондиционера, поэтому проводите чистку фильтра не реже одного раза в две недели.

Извлечение/установка фильтра

Извлеките воздушный фильтр в направлении, указанном стрелкой. Легко подтолкните, а затем вытащите фильтр из устройства для очистки. (См. рис. 5).

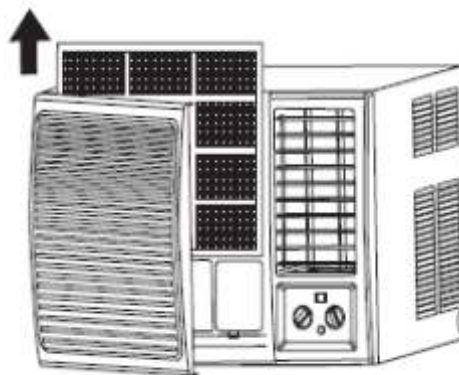


Рис. 5

Установка фильтра производится в обратном порядке.

Чистка фильтра

Сначала аккуратно почистите фильтры с помощью пылесоса. Затем опустите фильтр в теплую воду (с температурой около 40°C) с мягким моющим средством, промойте его и просушите, не подвергая воздействию солнечных лучей.

Воздухозаборные отверстия (теплообменники)

Для очистки пользуйтесь пылесосом.

Корпус

Протрите поверхность влажной тканью и просушите мягкой сухой тканью.

7. СРОК ЭКСПЛУАТАЦИИ

Срок эксплуатации прибора составляет 10 лет при условии соблюдения соответствующих правил по установке и эксплуатации.

Дата изготовления кондиционера указана на приборе в серийном номере. За дополнительной информацией обращайтесь к продавцу.

8. ПРАВИЛА УТИЛИЗАЦИИ

По истечении срока службы прибор должен подвергаться утилизации в соответствии с нормами, правилами и способами, действующими в месте утилизации.

9. ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ

Поскольку устройство при работе может значительно нагреваться, не устанавливайте его в местах с ограниченным свободным пространством.

В случае опасной утечки тока не пользуйтесь устройством при высокой влажности.

Устройство имеет функцию автоматического отключения по температуре, в этом случае дайте устройству остыть, после чего его можно опять включить в работу.

Не располагайте устройство вблизи предметов, затрудняющих доступ воздуха, например, мебели или занавесок, поскольку это оказывает серьезное влияние на работу устройства.

ЭЛЕКТРОПИТАНИЕ

Убедитесь в соответствии характеристик сети характеристикам устройства.

Прочно вставляйте штепсель в розетку, чтобы избежать перегрева и возможности возникновения пожара.

Не тяните силовой шнур с силой: это может повредить его.

10. УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Неисправность	Причина	Способ устранения
Сильный шум или вибрация	Кондиционер установлен на наклонной или неровной поверхности	Установите кондиционер на ровную горизонтальную поверхность
При работе кондиционера слышен шум, похожий на журчание воды	Шум возникает при движении хладагента по трубам	Это нормальное явление



Такая маркировка означает, что на территории ЕС утилизация данного изделия совместно с другими бытовыми отходами запрещена. Во избежание ущерба окружающей среде или здоровью окружающих вследствие неконтролируемой утилизации отходов просим сдать это изделие для переработки с целью способствовать рациональному использованию материальных ресурсов. Для возврата использованного вами устройства воспользуйтесь системой сбора и возврата или свяжитесь с торговой точкой, в которой было приобретено это устройство. Они могут принять его для экологически безопасной переработки.

11. СЕРТИФИКАЦИЯ

Товар сертифицирован на территории России органом по сертификации:

рег. №РОСС RU.0001.11MP18. ПРОДУКЦИИ ООО «ИНТЕЛЛЕКТ-ТЕСТ».
Фактический адрес: 123308, г. Москва, ул. Мневники, д.3, корп.1, оф. 325; Юридический адрес: 115162, г. Москва, Павла Андреева ул. дом №28, корпус 4, тел. +7 495 6044266,
Факс + 7 495 6044266.

Товар соответствует требованиям нормативных документов:

ГОСТ Р 52161.2.40-2008,
ГОСТ Р 51318.14.1-2006 р.4,
ГОСТ Р 51318.14.2-2006 р.5,7,
ГОСТ Р 51317.3.3-2008
ГОСТ Р 51317.3.2-2006 р.6,7

№ сертификата: RU C-IL.MP18.B.00006

Срок действия: с 26.01.2012 до 25.01.2015

Изготовитель*:

«Timberk Home Heating Appliances company Ltd».
Адрес (место нахождения): Hamaşger str. 10, Eilat, Israel, Израиль.

Импортер*:

ООО «Гольфстрим»
Адрес: г.Москва, ул. Кожевническая, дом 1, стр.1, офис 606
телефон/факс (499) 638-26-77

По вопросам сервисной поддержки и качества приобретенного товара просьба обращаться по телефону: +7 (495) 6275285

** Данные могут быть изменены в связи со сменой производителя, продавца, производственного филиала и/или импортера в РФ и/или страны ЕТС. Актуальную информацию Вы можете получить из содержания действующего на момент продажи сертификата соответствия, а также из данных этикетки, которой маркируется упаковка изделия до даты последующей продажи дистрибьютором на территории РФ или стран ЕТС.*

timberk

www.timberk.com

